震災教訓の共有むすび塾@インドネシア（河北新報社と共催）

掲載日:2013 年 05 月 15 日

(C)河北新報社

（第三種郵便物認可）　河北新報　平成２５年（2013年）５月１５日（水曜日）　特集　（１８）

海外編　防災・減災のページ

巡回ワークショップ　@インドネシア・アチェ州

むすび塾

被災後8年 悲しみ今も

バンダアチェ市ムラクサ地区

アチェ州の州都バンダアチェ市北部の海沿いにある。ムラクサ地区。昨年、日本の支援で整備された津波避難ビルを訪ねた。23日にむすび塾を開いた。住民たちは「津波は来る」「逃げなければ」などと語り合った。地震発生から8年。地元の住民約10人が教訓や経験を口にした。

地区は海沿いのため、地震後、住民たちは「津波は来る」と知っていた。「地震を感じたら、すぐ高台に逃げなければ」と思ったが、実は逃げ遅れた。「逃げる時間がなかった」と住民たちは振り返る。「地震の後、海は引いていった。次に来るのは津波だと思った。でも、どこに逃げていいか分からなかった」。住民たちは「津波は来る」「逃げなければ」などと語り合った。地区は海沿いのため、地震後、住民たちは「津波は来る」と知っていた。「地震を感じたら、すぐ高台に逃げなければ」と思ったが、実は逃げ遅れた。「逃げる時間がなかった」。住民たちは

河北新報社は4月23、24の両日、巡回ワークショップ「むすび塾」をインドネシア・アチェ州の2地区で開いた。国際協力機構（JICA）との共催で、海外での実施は初めて。22人以上が被災者になった2004年のスマトラ沖地震（M9・1）から8年余り。被災者は今もつらい思いを抱えながら、復興の歩みを進め、地震の教訓を伝承している。震災・復興支援機関（宮城）の木村和雄事務長を巡行役に、現地の住民と日本大震災で被災した語り部の3人が、国境を超え、被災後の思いと経験を共有した。

日本語の看板は残されたムラクサ地区の津波避難ビルで、親切の住民と東日本大震災の被災者3人が被災後を語り合った。96人を収容出来る。ビルの屋上は、地震後、地元の住民を知らせる緊急警報も設けられている。

■むすび塾に参加して

住民から「大変だったでしょう」と聞いて、震災を思いだした。「まさかなんて」と信じられなかった。建物は無千波より高く、驚く波と思ったが、夫と子どもが流された。今も心が残りをしている。
―アイヌンさん(45)

アチェの人々は津波の存在を知っていたとがなく、どうすれば逃げれば命が助かるのか、誰も分からなかった。若者に教訓を伝えることができるよう、日本とインドネシアが情報共有することを願う。
―アンサリさん(63)

地元の支援には、600年に1、800年に津波が来たという言い伝えがあった。津波は今回りのことではない、地震は津波のことを試験と言っている。「地震は津波のことを試験と言っている」。
―イスラム教寺院のザムザミさん(62)

津波対策専門家　ムザイリン・アファンさんに聞く

生業支援不足 復興道半ば

インドネシア・アチェ州の住民は、震災後、どうすればよいのか。津波防災の講師を務め、シャクアラ大（バンダアチェ市）研究機関のムザイリン・アファン所長に、「むすび塾」に出席した感想や被災地の課題を聞いた。

◇

―むすび塾に参加した感想は。

―西日本大震災後、アチェ州の住民は被災経験を共有したいという気持ちが強かった。日本の被災者は「なぜ分かるのか」といううらやましがっていた。20人ぐらいが参加したが、「入りきれない」というメッセージを受けられた。現地の住民は、過去に何度も津波災害と日本から学びたいという気持ちがある。参加した住民が感謝を示唆を感れず、耳を傾けていた姿が印象的だった。

―復興は進まないという声の真意は。

―自治体スマトラ沖地震で親戚と同様4人を失った。つらい経験をしっかり受けとめてきたが、「どうすればよいのか」、地震を経験した人々は、「地震は来る」という。

―地震の教訓は、被災者は、「地震は来る」と知っていた。「地震は来る」と知っていた。「地震は来る」と知っていた。「地震は来る」と知っていた。

―